ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ធ៧-០៩-២៣០ ប្រ.ក

ប្រ កា ស

ស្តីពី

ការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់អាជីវកម្មប្តូរប្រាក់

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា១៤ និងមាត្រា៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៨៩៧/០៣ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការប្តូរប្រាក់
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ជាថ្មី ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៧/០១៤ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី ១៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៩

ស ម្រេ ច

ប្រការ ១.-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងគ្រប់គ្រងរាល់អាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ ដែលកំពុងធ្វើសកម្មភាពក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ប្រការ ២.-

និយមន័យ:

១- **រូបិយវត្ថុ** សំដៅដល់ប្រាក់រៀលដែលចេញផ្សាយដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

២- **រូបិយប័ណ្ណ** សំដៅដល់រូបិយវត្ថុបរទេស ឬមធ្យោបាយទូទាត់ជារូបិយវត្ថុបរទេស ។

៣- **អាជីវកម្មប្តូរប្រាក់** សំដៅដល់ ការទិញ-លក់ប្រាក់រៀលជាមួយនឹងរូបិយប័ណ្ណនានា ឬការទិញ-លក់រូបិយប័ណ្ណមួយ ជាមួយនឹងរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗទៀត ។

ប្រការ ៣.-

ប្រតិបត្តិការដែលជាសកម្មភាពប្តូរប្រាក់ រួមមាន :

- ទិញ និងលក់ក្រដាសប្រាក់ជារូបិយប័ណ្ណ
- ទិញមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ ។

ប្រការ ៤.-

១- បុគ្គលដែលមានបំណងធ្វើអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ត្រូវតែសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

២- បុគ្គលដែលដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណធ្វើអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ត្រូវមានកាតព្វកិច្ច និងសិទ្ធិ ដូចតទៅ :

ក- ត្រូវមានដើមទុនអប្បបរមាចំនួន ៨០.០០០.០០០ រៀល (ប៉ែតសិបលានរៀល) តម្កល់នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយទទួលកម្រៃការប្រាក់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ខ- មានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងការដេញថ្លៃទិញ-លក់ ប្រាក់រៀល នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

គ- មានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លើការសម្គាល់រូបិយប័ណ្ណក្លែងក្លាយ ។

ប្រការ ៥.-

១- ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវមានបញ្ជាក់ ឬមានភ្ជាប់ជាមួយនូវ :

ក- នាមករណ៍ យីហោ និងអាសយដ្ឋានធ្វើអាជីវកម្ម

ខ- លិខិតបង់ប្រាក់តម្កល់ដើមទុន

គ- ឯកសារ ឬព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតដែលតម្រូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

២- ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវមានបញ្ជាក់ ឬមានភ្ជាប់ជាមួយនូវ :

ក- ឈ្មោះ និងទីលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍របស់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ

ខ- ទីតាំងធ្វើអាជីវកម្មដោយមានបញ្ជាក់ពីអាជ្ញាធរខណ្ឌ ឬស្រុក និង

គ- ឯកសារ ឬព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតដែលតម្រូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ៦.-

១- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានឹងពិនិត្យលើពាក្យស្នើសុំក្នុងរយៈពេល ៤៥ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃបានទទួលពាក្យស្នើសុំពេញលេញ ហើយអាចចេញអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត ឬបដិសេធពាក្យស្នើសុំនោះ ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

២- អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតមិនអាចផ្ទេរ ឬប្តូរឈ្មោះបានឡើយ ។

៣- អាជ្ញាប័ណ្ណមានសុពលភាពរយៈពេល៣ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញអាជ្ញាប័ណ្ណ ។

៤- លិខិតអនុញ្ញាតមានសុពលភាពរយៈពេល១ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញលិខិតអនុញ្ញាត ។

ប្រការ ៧.-

១- អ្នកដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណប្តូរប្រាក់ត្រូវបង់សោហ៊ុយដូចខាងក្រោម :

ក- សោហ៊ុយដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ចំនួន ១០០.០០០រៀល (មួយរយពាន់រៀល) ។

ខ- សោហ៊ុយអាជ្ញាប័ណ្ណប្រចាំឆ្នាំ ចំនួន ១.២០០.០០០ រៀល (មួយលានពីររយពាន់រៀល) ដែលត្រូវបង់នៅមុនថ្ងៃទី១៥ ខែមករា រៀងរាល់ឆ្នាំ ។

គ- ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃមុនអាជ្ញាប័ណ្ណអស់សុពលភាព អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវដាក់ពាក្យសុំបន្តអាជ្ញាប័ណ្ណជាថ្មី ។

ឃ- ក្នុងករណីមិនបានដាក់ពាក្យសុំបន្តអាជ្ញាប័ណ្ណទាន់ពេលវេលា អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណនឹងត្រូវរងការពិន័យជាប្រាក់ចំនួន ២០.០០០រៀល (ម្ភៃពាន់រៀល) ក្នុងមួយថ្ងៃ ។ ប្រសិនបើអាជ្ញាប័ណ្ណអស់សុពលភាពរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យដាក់ពាក្យសុំជាថ្មីឡើយ ។

២- អ្នកដាក់ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាតប្តូរប្រាក់ត្រូវបង់សោហ៊ុយដូចខាងក្រោម :

ក- សោហ៊ុយដាក់ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាត ចំនួន ១០០.០០០រៀល (មួយរយពាន់រៀល)

ខ- សោហ៊ុយលិខិតអនុញ្ញាតប្រចាំឆ្នាំ ចំនួន ២០០.០០០ រៀល (ពីររយពាន់រៀល) ។

គ- ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃមុនលិខិតអនុញ្ញាតអស់សុពលភាព អ្នកកាន់លិខិតអនុញ្ញាតត្រូវដាក់ពាក្យសុំបន្តជាថ្មី ។

៣- ចំពោះបុគ្គលដែលដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ សោហ៊ុយនឹងត្រូវបានគណនាតាមសមាមាត្រ នៃរយៈពេលដែលនៅសល់រហូតដល់ដំណាច់ឆ្នាំ ។

៤- អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត ត្រូវតែជាកម្មសិទ្ធិរបស់បុគ្គលដែលធ្វើអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ ។

៥- ក្នុងករណីមានទីតាំង ឬអាសយដ្ឋានធ្វើប្រតិបត្តិការច្រើនកន្លែង ទីតាំងធ្វើប្រតិបត្តិការនីមួយៗត្រូវតែមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ហើយមិនត្រូវប្រកបអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់នៅទីកន្លែងណាផ្សេងក្រៅពីអាសយដ្ឋាន ឬទីតាំងដែលបានអនុញ្ញាតឡើយ ។

៦-រាល់ការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន ទីតាំងធ្វើប្រតិបត្តិការ កម្មសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្ម ការបិទអាជីវកម្ម និងបើកទីតាំងថ្មី អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវតែជូនដំណឹងភ្លាមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដល់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

រាល់ការកែប្រែទាំងនេះមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការមុនពេលបានទទួលការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជាឡើយ ។

ប្រការ ៨.-

១- អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត :

ក- ត្រូវលើកយីហោនៅកន្លែងអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន ដោយដាក់អក្សរ "ប្ដូរប្រាក់" និងអាចដាក់បន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស "Authorized Money Changer" ។

ខ- ត្រូវដាក់បង្ហាញអាជ្ញាប័ណ្ណគ្រប់ពេលវេលាទាំងអស់នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅក្នុងបរិវេណដែលបានអនុញ្ញាត ។

គ- ត្រូវដាក់បង្ហាញឱ្យសាធារណជនឃើញច្បាស់ជាប្រចាំនូវតារាងអត្រាទិញ-លក់ប្រចាំថ្ងៃរវាងប្រាក់រៀលជាមួយប្រាក់ដុល្លារ និងរវាងប្រាក់ដុល្លារជាមួយនឹងរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ ។

ឃ- ត្រូវស្នើសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មុនពេលចាប់ផ្ដើមធ្វើអាជីវកម្មប្ដូរប្រាក់នៅទីតាំងថ្មី ។

២- អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត ត្រូវគោរពតាមក្រមប្រតិបត្តិដែលជាឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ៩.-

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចព្យួរ ឬដកហូតអាជ្ញាប័ណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាត បើអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត :

ក- ល្មើសនឹងខ្លឹមសារនៃប្រកាស និងឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសនេះ

ខ- មិនសហការជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការត្រួតពិនិត្យ ឬ អង្កេត

គ- បានប្រព្រឹត្តការក្លែងបន្លំ និងធ្វើការបំភ័ន្តដោយចេតនា

ឃ- ធ្វើវិច្ឆេទកម្មកេងយកចំណេញដោយការបំប៉ោងអត្រាប្ដូរ

ង- ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដែលធ្វើឱ្យសាធារណជនមានការយល់ច្រឡំ ឬបាត់បង់ជំនឿទុកចិត្តលើប្រាក់រៀល ។

ច- ល្មើសនឹងបទបញ្ញាពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់ស្ដីពីការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ។

ប្រការ ១០.-

ការខកខានមិនបានអនុវត្តតាមខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះត្រូវទទួលរងទណ្ឌកម្ម យោងតាមមាត្រា ៧០ នៃច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

ប្រការ ១១.–

ប្រកាសលេខ ធ៩៩៨-៣៩៣ប្រក. ចុះថ្ងៃទី៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការប្តូរប្រាក់ចំពោះអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ ១២.–

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា អគ្គាធិការដ្ឋាន គ្រប់នាយកដ្ឋាន អង្គភាព និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមឱវាទនិងក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់ នូវប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ១៣.–

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៩

ទេសាភិបាល

ជា_ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ១២
  " ដើម្បីអនុវត្ត "
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- គ្រប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  " ដើម្បីជូនជ្រាបជាព័ត៌មាន "
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
  " ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច "

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number....B9-09-230.....Pro..Kor

Unofficial Translation

PRAKAS
ON
MONEY CHANGER LICENSE OR AUTHORIZATION

The Governor of the National Bank of Cambodia

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 of January 26, 1996 promulgating the Law on Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1206/036 of December 29, 2006 promulgating the Law on amendment article 14 and article 57 of the Law on Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram CS/RKM/0897/03 of August 22, 1997 promulgating the Law on Foreign Exchange;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999 promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0508/526 of May 13, 2008 on the re-appointment of His Excellency Chea Chanto as Governor of the National bank of Cambodia, as equivalent to senior Minister;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0607/014 of June 24, 2007 promulgating the Law on Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism.
- Pursuant to the agreement reached at the meeting of the top management of National Bank of Cambodia on October 15, 2009

DECIDES

Article 1.-

The objective of this Prakas is to manage money changer operations carrying out in the Kingdom of Cambodia.

Article 2.-

Definitions:

1. **Domestic Currency** refers to the Riel issued by the National Bank of Cambodia.

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

P.O Box 25, 22-24, Preah Norodom Blvd, Phnom Penh, Cambodia
Phone : 855 23 722563

2. **Foreign Currency** refers to currencies or mean of payment established by foreign government.

3. **Money Changer Operations** refer to the operations of buying and selling domestic currency in exchange for foreign currencies or buying and selling a foreign currency in exchange for others.

Article 3.-

Money changer operations include:

- buying and selling banknotes.
- buying traveller checks

Article 4.-

1- Any person who wants to run a money changer operation shall apply for a license or authorization at the National Bank of Cambodia.

2- The applicants shall:

a. have minimum paid-up capital of KHR 80 million (eighty million Riel) kept in account at the National Bank of Cambodia permanently and it will generate interest set forth by the National Bank of Cambodia.

b. have the right to participate in the Riel auction conducted by the National Bank of Cambodia.

c. have the right to participate in the training on detecting counterfeit money organized by the National Bank of Cambodia.

Article 5.-

1- The application for license must include:

a. the legal name and address

b. evidence of paid-up capital

c. other information required by the National Bank of Cambodia

2- The application for authorization shall include:

a. name and permanent address of the applicant

b. operation address approved by the territory authority, district or commune.

c. other information required by the National Bank of Cambodia

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

Article 6.-

1- Upon receiving an application, NBC shall issue or refuse issuing the license or authorization at her discretion in 45 days.

2- License or authorization cannot be transferred to another person.

3- License can be used for three years starting from the issuing date.

4- Authorization can be used for one year starting from the issuing date.

Article 7.-

1- The license applicant shall pay fees as follows:

a. Application fee of KHR 100,000 (one hundred thousand Riel) ;

b. Annual license fee of KHR 1,200,000 (one million and two hundred thousand Riel) to be paid before January 15 every year.

c. Within 30 days before the expiration of the license, operator shall apply for the license renewal.

d. In case of failing to renew the license in time, the operator shall be fined KHR 20,000 (twenty thousand Riel) per day. If the operator fails to renew the license within 30 days, the National Bank of Cambodia shall not accept the renewal application.

2- The authorization applicant shall pay fees as follows:

a. Application fee of KHR 100,000 (one hundred thousand Riel) ;

b. Annual authorization fee of KHR 200,000 (two hundred thousand Riel).

c. Within 30 days before the expiration of the authorization, operator shall apply for the authorization renewal.

3- Any person who applies for license during the year shall pay the fees calculated with time proportion to the end of the year.

4- The license or authorization shall own by the operator.

5- In case of running multiple operations in many locations or addresses, each location or address shall be licensed or authorized by the National Bank of Cambodia and shall not operate in a other different location .

6- Any change in address, location of operation, ownership, close of operation, and opening new location, operator shall report immediately in writing to the National Bank of Cambodia. In all above changes, operation shall not be allowed before betting the written approval from the National Bank of Cambodia.

Article 8.-

1- The holder of license or authorization:

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

a. shall display operational trade name "ប្តូរប្រាក់" in Khmer and in English "**Authorized Money Changer**"

b. shall display the license at all time in the approved premise which is easily noticeable.

c. shall display to the public the quotation list of the daily exchange rate between Riels and Dollars and between Dollars and other currencies.

d. shall apply for approval from the National Bank of Cambodia prior to commencing business at the new address.

2- The license or authorization holder shall comply with the code of conducts attached to this Pakas.

Article 9.-

The National Bank of Cambodia may suspend or revoke the license or authorization, if the holder:

a. violates the meaning of this Prakas and its attachment

b. does not cooperate with the National Bank of Cambodia or relevant authority on their duty of examination or investigation

c. engages in fraud and intentional misrepresentation

d. speculate by manipulating the exchange rates

e. discloses information that lead to the misunderstanding or losing confidence of the public on the national currency.

f. is convicted of a violation of Law on an Anti-money Laundering and Combating the Financing of Terrorism,

Article 10.-

Any holder of license or authorization who fail to comply with the provision of this Prakas shall be penalised according to article 70 of the Law on Organization and Conduct of the National Bank of Cambodia.

Article 11.-

The Prakas N° B998-393 PRK, dated August 5, 1998 on the Management of Foreign Exchange Dealers is hereby repealed.

Article 12.-

The General Direction, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier and all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under the supervisory authority of the National Bank of Cambodia shall strictly implement this Prakas.

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

Article 13.-

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, October 19, 2009

Governor

Signed and sealed: CHEA CHANTO

cc:

- The member of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 12
- Archive
- CM "for info."
- Administration
- Department of CM
"for publication in the National Gazette"

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

ឧបសម្ព័ន្ធ

ប្រកាសលេខ ធ៩.០៩ ២៣ ប្រក ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩

ក្រមប្រតិបត្តិសម្រាប់អាជីវករប្តូរប្រាក់

១.ដែនអនុវត្ត

ក្រមប្រតិបត្តិនេះអនុវត្តចំពោះអាជីវករប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវគោរពតាមក្រមប្រតិបត្តិនេះជាអចិន្ត្រៃយ៍ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គឺជាអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងនិងត្រួតពិនិត្យ ដែលនៅក្រោមយុត្តាធិការនេះ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ និងត្រូវបានដាក់ពិន័យ ឬទណ្ឌកម្មចំពោះការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិនានា និងការមិនគោរពតាមគោលការណ៍ដែលមានចែងនៅក្នុងក្រមប្រតិបត្តិនេះ ។

បុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពជាអាជីវករប្តូរប្រាក់ ត្រូវតែស្នើសុំការអនុញ្ញាត (អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាត) ពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មុននឹងចាប់ផ្តើមធ្វើប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយប័ណ្ណ ។

២. ភារកិច្ចរបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់

១- អាជីវករប្តូរប្រាក់ដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតត្រូវអនុវត្តដូចតទៅ :

ក- បោះពុម្ពសៀវភៅវិក័យប័ត្រឱ្យហើយជាស្រេច ដែលនៅលើវិក័យប័ត្រនោះត្រូវមាន លេខរៀង ឈ្មោះ នាមករណ៍ យីហោ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង ។ លេខរៀងនីមួយៗនៃវិក័យប័ត្រនេះត្រូវធ្វើជាពីរច្បាប់ ដែលច្បាប់ដើមសម្រាប់អតិថិជន និងច្បាប់ចម្លងសម្រាប់ទុកជាឯកសាររបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់ ។ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវផ្តល់វិក័យប័ត្រឱ្យអតិថិជននៅរាល់ពេលធ្វើប្រតិបត្តិការ ។

ខ- បោះពុម្ពសៀវភៅវិក័យប័ត្រពិសេសមួយទៀតសម្រាប់ការដកហូតប្រាក់ ឬមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ក្លែងក្លាយ ។ លេខរៀងនីមួយៗនៃវិក័យប័ត្រនេះត្រូវធ្វើជាបីច្បាប់ ដែលច្បាប់ដើមសម្រាប់អតិថិជន ច្បាប់ចម្លងមួយសម្រាប់ផ្តល់ឱ្យធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដោយត្រូវភ្ជាប់ជាមួយក្រដាសប្រាក់ ឬមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ក្លែងក្លាយ និងច្បាប់ចម្លងមួយទៀតសម្រាប់ទុកជាឯកសាររបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់ ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

គ- មានបុគ្គលិកដែលមានសមត្ថភាពក្នុងការធ្វើរ៉ាយការណ៍ ការកត់ត្រា និងធ្វើរបាយការណ៍ជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

២- ជាទូទៅ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវតែប្រកាន់ខ្ជាប់នូវភាពសុចរិតផ្នែកវិជ្ជាជីវៈ ដោយមិនក្លែងបន្លំ ឬឆ្លៀតឱកាសពីការមិនយល់ដឹងរបស់អតិថិជន ដើម្បីផ្តល់ប្រាក់ក្លែងក្លាយ ឬបន្លំក្នុងការគណនាចំនួនប្រាក់ដែលអតិថិជនត្រូវបានទទួលជាដើម ។

៣. សកម្មភាពហាមឃាត់

ក្រៅពីសកម្មភាពប្តូររូបិយប័ណ្ណ និងទិញមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ អាជីវករប្តូរប្រាក់មិនត្រូវធ្វើប្រតិបត្តិការ ដូចខាងក្រោម :

- ផ្តល់សេវាផ្ទេរប្រាក់
- ជួញដូររូបិយប័ណ្ណដោយការទូទាត់មិនផ្ទាល់ដៃ នៅក្នុងរយៈពេលជាក់លាក់នៅពេលអនាគត
- ជួញដូរមូលប័ត្រ ភាគហ៊ុន និងធ្វើជាជើងសាការ ដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬធ្វើក្នុងនាមអតិថិជន
- ទទួលប្រាក់បញ្ញើពីសាធារណជន
- ផ្តល់ឥណទានដល់សាធារណជន
- ផ្តល់មធ្យោបាយទូទាត់សងប្រាក់ដល់សាធារណជន ។
- ផ្សាយពាណិជ្ជកម្មណាមួយដែលធ្វើឱ្យសាធារណជនយល់ច្រឡំថាខ្លួនផ្តល់សេវាប្រតិបត្តិការខាងលើ
- ជួញដូរក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយ

រាល់សកម្មភាពដែលអនុវត្តដោយខុសច្បាប់គឺជាបទឧក្រិដ្ឋនិងត្រូវបានហាមឃាត់ភ្លាមមិនឱ្យធ្វើប្រតិបត្តិការ ហើយអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬលិខិតអនុញ្ញាតជាផ្លូវការរបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់នឹងត្រូវបានដកហូត ។

៤. ការស្គាល់អតិថិជន

នៅពេលដំណើរការប្តូររូបិយប័ណ្ណ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវស្គាល់អតិថិជនឱ្យបានច្បាស់លាស់ ។ ការស្គាល់អតិថិជននេះត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរយៈការតម្រូវឱ្យអតិថិជនផ្តល់លិខិតសម្គាល់ខ្លួនជាផ្លូវការដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុង ឬក្រៅប្រទេស ។ លិខិតសម្គាល់ខ្លួនទាំងនោះ រួមមាន អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លិខិតឆ្លងដែន និងលិខិតសម្គាល់ខ្លួនជាផ្លូវការផ្សេងទៀតដែលមានបិទរូបថត ។

ការសម្គាល់អត្តសញ្ញាណនេះនឹងត្រូវអនុវត្ត ចំពោះ :

- អតិថិជនដែលប្តូរប្រាក់លើសពី ១០.០០០ដុល្លារ (ដប់ពាន់ដុល្លារអាមេរិក)
- អតិថិជនដែលប្តូរប្រាក់មួយលើកៗមានចំនួនតិច ប៉ុន្តែញឹកញាប់ដោយគ្មានមូលហេតុច្បាស់លាស់ ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

ចំពោះអតិថិជនដែលធ្លាប់ធ្វើប្រតិបត្តិការជាធម្មតា និងមានកម្មវត្ថុប្តូរប្រាក់ច្បាស់លាស់ ដូចជា សម្រាប់បង់ពន្ធ បើកប្រាក់បៀវត្ស ឬទិញកសិផល ។ល។ ការសម្គាល់អត្តសញ្ញាណនេះអាចមានលក្ខណៈធូរស្រាលជាង ។

ប្រសិនបើអតិថិជនបដិសេធក្នុងការផ្តល់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណណាមួយ អាជីវករប្តូរប្រាក់មានសិទ្ធិបដិសេធមិនធ្វើប្រតិបត្តិការបាន ។

៥_ ក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយ

ក្នុងពេលធ្វើប្រតិបត្តិការ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវពិនិត្យមើលក្រដាសប្រាក់ និងមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ដែលបានបង្ហាញសម្រាប់ទិញ ដើម្បីកំណត់នូវអត្តសញ្ញាណក្លែងក្លាយ ។ ប្រសិនបើអាជីវករប្តូរប្រាក់ពិនិត្យឃើញថាក្លែងក្លាយ អាជីវករនោះត្រូវរក្សាទុករូបិយប័ណ្ណក្លែងក្លាយនោះ ហើយចេញជាវិក័យប័ត្រមួយឱ្យទៅអតិថិជនដោយបញ្ជាក់ប្រាប់អតិថិជនថា ខ្លួននឹងបញ្ជូនក្រដាសប្រាក់/មូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវពិនិត្យក្រដាសប្រាក់ដែលខ្លួនប្រគល់ទៅឱ្យអតិថិជនដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងដកហូតក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយចេញពីក្នុងចរាចរណ៍ ។

ក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយត្រូវតែបញ្ជូនមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាភ្លាម១ ដោយភ្ជាប់ជាមួយវិក័យប័ត្រចម្លងមួយច្បាប់ ។ ច្បាប់ដើមត្រូវប្រគល់ឱ្យអតិថិជន ច្បាប់ទីពីរត្រូវរក្សាទុកនៅក្នុងបញ្ជី និងច្បាប់ទី៣ត្រូវរក្សាទុកជាឯកសាររបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់ ។ វិក័យប័ត្រនេះត្រូវតែបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់អំពីអត្តសញ្ញាណរបស់អតិថិជន អាសយដ្ឋាន ប្រទេសកំពុងស្នាក់នៅ ប្រភេទអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ កាលបរិច្ឆេទនិងទីកន្លែងដែលផ្តល់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនោះ ។

ប្រសិនបើអតិថិជនព្យាយាមលក់ក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយជាច្រើនឬក្នុងបរិមាណតិចតួចតែច្រើនដងអាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់អំពីបុគ្គលនោះទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និងទីស្នាក់ការកណ្តាលឬសាខាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលនៅជិតបំផុត ។

ការបោះផ្សាយ ឬបោះផ្សាយឡើងវិញនូវក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយដោយចេតនា និងការរួមគំនិតជួយសម្រួលការធ្វើចរាចរក្រដាសប្រាក់ក្លែងក្លាយគឺជាបទឧក្រិដ្ឋដែលនឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមផ្លូវច្បាប់ និងត្រូវបានដកហូតអាជ្ញា-ប័ណ្ណឬលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ ។ ដូច្នេះ អាជីវករប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ត្រូវធ្វើអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនដោយប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់បំផុត និងត្រូវការពារការធ្វើចរាចរក្រដាសប្រាក់និងមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ក្លែងក្លាយ ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

៦_ ការប្រុងប្រយ័ត្ន និងកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍ : ការប្រឆាំងនឹងការសំអាតប្រាក់ និង ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម

អាជីវករប្តូរប្រាក់ជាអ្នកចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងទីផ្សារប្តូរប្រាក់ ។ ដូច្នេះអាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវបានចាត់ទុកជាបុគ្គលរាយការណ៍នៅក្រោមច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ក្នុងន័យនេះ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិដែលបានកំណត់នៅក្រោមច្បាប់នេះ រួមមានកាតព្វកិច្ចសម្គាល់អត្តសញ្ញាណរបស់អតិថិជន រាយការណ៍អំពីប្រតិបត្តិការសង្ស័យ និង ប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់ ដែលលើសពីកម្រិតដែលកំណត់ ដោយអង្គភាពស៊ើបការហិរញ្ញវត្ថុ ។

គោលបំណងនៃការតម្រូវឱ្យបំពេញកាតព្វកិច្ចទាំងនេះ គឺដើម្បីជួយឱ្យអាជីវករប្តូរប្រាក់ជៀសផុតពីការចូលរួមទាំងដោយចេតនានិងដោយអចេតនាក្នុងសកម្មភាពសំអាតប្រាក់និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្មដែលជាសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ ។ ដូច្នេះ ដើម្បីប្រកបមុខរបរដោយសុច្ចរិត ជាពលរដ្ឋល្អ និងការពារខ្លួនផុតពីសកម្មភាពខុសច្បាប់ទាំងនោះ អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ប្រតិបត្តិតាមបញ្ញត្តិច្បាប់ឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ ។

នីតិវិធីក្នុងការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម នឹងត្រូវបានណែនាំបន្ថែមទៀតដោយអង្គភាពស៊ើបការហិរញ្ញវត្ថុ ។

អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវផ្តល់របាយការណ៍ជារៀងរាល់ខែអំពីប្រតិបត្តិការទិញ-លក់រូបិយប័ណ្ណតាមការកំណត់ដូចតទៅ :

ក- ត្រូវធ្វើកំណត់ត្រាដោយបំពេញតាមតារាង១នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ នូវរាល់ប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់

ខ- ត្រូវបំពេញតាមតារាង២នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ នូវរាល់ការប្តូរប្រាក់ដោយអតិថិជនណាម្នាក់ដែលមានទឹកប្រាក់លើសពី ១០.០០០ដុល្លារ (ដប់ពាន់ដុល្លារអាមេរិក) ឬការប្តូរប្រាក់ញឹកញាប់ដោយអតិថិជនណាម្នាក់ដែលមានទឹកប្រាក់សរុបលើសពី ១០.០០០ដុល្លារ (ដប់ពាន់ដុល្លារអាមេរិក) ។

របាយការណ៍អំពីប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃរបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវផ្ញើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា (នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងការប្តូរប្រាក់ និងអង្គភាពស៊ើបការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ) នៅក្នុងសប្តាហ៍ទីពីររៀងរាល់ខែបន្ទាប់ ។

៧_ ការរក្សាទុកបញ្ជី និងកំណត់ត្រា

១- អាជីវករប្តូរប្រាក់ត្រូវរក្សាទុកសៀវភៅចុះបញ្ជី និងកំណត់ត្រាឱ្យបានត្រឹមត្រូវស្របតាមកាតព្វកិច្ចគ្រប់គ្រងពន្ធដារ ស្តង់ដារវិជ្ជាជីវៈ និងកាតព្វកិច្ចបទប្បញ្ញត្តិនិងគតិយុត្តផ្សេងៗទៀត ។

២- ការចុះបញ្ជីនិងកំណត់ត្រាអំពីសកម្មភាពប្តូររូបិយប័ណ្ណគឺជាកាតព្វកិច្ច ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

៣- អាជីវករប្តូរប្រាក់ដែលកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវមានសៀវភៅធំ (General Ledger) ដើម្បីកត់ត្រានូវរាល់សកម្មភាពទិញ-លក់រូបិយប័ណ្ណ ។ សៀវភៅនេះត្រូវរក្សាទុកនៅនឹងកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម និងត្រូវអាចទៅរកបានដោយងាយ ក្នុងករណីមានការចុះត្រួតពិនិត្យដល់ទីកន្លែង ។ កំណត់ត្រាដែលជាការតម្រូវរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅពេលធ្វើការត្រួតពិនិត្យដល់ទីកន្លែង ត្រូវមានដូចខាងក្រោម :

- ច្បាប់ចម្លងឯកសារជួញដូរប្រចាំថ្ងៃដែលរៀបតាមលំដាប់លេខរៀង និងកាលបរិច្ឆេទ
- ច្បាប់ចម្លងវិក័យប័ត្រដែលបានចេញឱ្យសម្រាប់ការដកហូតក្រដាសប្រាក់និងមូលប្បទានប័ត្រទេសចរណ៍ក្លែងក្លាយ
- ច្បាប់ចម្លងរបាយការណ៍ប្រតិបត្តិការសង្ស័យដែលបានផ្ញើជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

កំណត់ត្រាទាំងអស់ត្រូវរក្សាទុកជាឯកសារ សម្រាប់រយៈពេល ៥ ឆ្នាំ ។

៨- ការត្រួតពិនិត្យនិងការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ក្រុមការងារត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចចុះទៅត្រួតពិនិត្យដល់ទីកន្លែងរបស់អាជីវករប្តូរប្រាក់ ដោយពុំចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន ។

អាជីវករប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ត្រូវសហការ ដើម្បីសម្រួលដល់ដំណើរការនៃការត្រួតពិនិត្យ និងផ្តល់សៀវភៅចុះបញ្ជី កំណត់ត្រា និងឯកសារជាភស្តុតាងនៃប្រតិបត្តិការផ្សេងៗតាមការស្នើសុំរបស់ក្រុមត្រួតពិនិត្យ ។

ប្រសិនបើអាជីវករប្តូរប្រាក់បង្អាក់ដំណើរការត្រួតពិនិត្យ ឬបដិសេធមិនសហការ ឥរិយាបថបែបនេះនឹងត្រូវទទួលរងការពិន័យពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

អាជីវករប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ត្រូវតែយល់ដឹងឱ្យបានច្បាស់លាស់ និងអនុវត្តឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់នូវរាល់បញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុងក្រមប្រតិបត្តិនេះ ។

៩- ការបញ្ជាក់អំពីការទទួលយកក្រមប្រតិបត្តិ និងការសន្យាគោរពតាម

អាជីវករប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ត្រូវតែយល់ដឹងឱ្យបានច្បាស់លាស់ និងអនុវត្តឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់នូវរាល់បញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុងក្រមប្រតិបត្តិនេះ ។

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

តារាង១

ទំរង់នៃការចុះបញ្ជី
រាល់ប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយប័ណ្ណ

ឈ្មោះអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ : ....

ថ្ងៃខែប្រតិបត្តិការ	ប្រភេទ និងចំនួន នៃរូបិយប័ណ្ណ		អត្រាប្តូរប្រាក់
	ទិញ	លក់	

Downloaded from http://www.khm

តារាង២

ទំរង់នៃការចុះបញ្ជី

រាល់ប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយប័ណ្ណ

ដែលមានចំនួន ១០,០០០ ដុល្លារអាមេរិក ឬលើស

ឈ្មោះអាជីវកម្មប្តូរប្រាក់ : ....

ថ្ងៃខែប្រតិបត្តិការ	ឈ្មោះអតិថិជន	សញ្ជាតិ	លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ[1]	ចំនួនប្រតិបត្តិការ (បញ្ជាក់ថាតើចំនួនទិញ ឬលក់រូបិយប័ណ្ណ)		អត្រាប្តូរប្រាក់
				ជារូបិយវត្ថុ	ជារូបិយប័ណ្ណ	

[1] ក្នុងករណីជាអង្គភាពអាជីវកម្ម ត្រូវកត់ត្រានូវឈ្មោះអង្គភាពអាជីវកម្មនោះ និងឈ្មោះ សញ្ជាតិ លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណឬលិខិតឆ្លងដែនរបស់បុគ្គលដែលធ្វើប្រតិបត្តិការសំរាប់ ឬក្នុងនាមជាអង្គភាពអាជីវកម្ម

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

APPENDIX TO PRAKAS No B 9-09-230 Prok Kor
DATED October 19, 2009
THE CODE OF CONDUCT FOR MONEY CHANGER OPERATION

1- SCOPE

This code of conduct shall apply for all money changers operating in Cambodia. Money changer shall, at all times, comply with this code of conduct.

The National Bank of Cambodia (NBC) is the regulatory and supervisory authority, and under its jurisdiction, the Money Changers are regulated and shall be sanctioned for any offenses against laws, regulations, and non compliance with the principles set forth in this Code of Conduct.

Any person who operates its business as money changer shall apply for approval (license or authorization) from NBC before starting money changing operation.

2- MONEY CHANGER OBLIGATION

i. A licensed or authorized money changer shall be required to have:
   a. A receipt which states the serial numbers, trade name, address, and phone number. Each serial number shall have duplicated pages in which first page is for customer and the second page is for own documentation. Money changer shall provide receipt to customer for all transactions.
   b. A special receipt for seizing counterfeit banknote or traveler check. Each serial number shall have three pages in which the first one is for customer, the second one with the counterfeit banknote is for NBC, and the third one is for own documentation.
   c. Qualified employees who can provide receipt, record, and report to NBC.

ii. In general, money changer shall provide service in fair and professional manner by committing no fraud or taking advantage of customer's low level of knowledge of detecting counterfeit or calculating the amount to be received.

3- PROHABITED ACTIVITIES

Money changer shall be strictly prohibited from:

- Providing money transfer services
- Providing forward foreign exchange
- Providing securities brokerage service
- Accepting deposit from the public
- Providing loan to the public
- Providing mean of payment to the public
- Advertising that can make the public misunderstood that he or she provides the above services.
- Dealing counterfeit banknotes

Any activity against the law shall be liable to criminal prosecution and his or her license or authorization shall be revoked.

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

4- DUE DILIGENCE

Money changer shall provide due diligence for all transactions by requesting customer's official identification. The official identifications shall be national identification card, passport, and other identification card with photo.

This due diligence shall be applied for:

- customer with transaction over USD 10,000 (ten thousand US dollars)
- customer who makes smaller transaction for several times without clear purposes.

The customers who make transactions with clear purpose for tax payment, salary payment, or agricultural product purchases, etc. the due diligence shall be applied in a better way.

If customer refuses to disclose the identification, money changer can refuse to provide the service.

5- COUNTERFEIT BANKNOTE

In all transactions, money changer shall detect counterfeit banknote and traveler check. If counterfeit banknote and traveler check were detected, money changer shall provide receipt to customer and send the counterfeit to NBC.

Money changer shall detect his or her own banknote in order to prevent counterfeit from circulation.

The counterfeit attached by receipt shall be immediately sent to NBC. The original page shall be given to the customer, the second page for bookkeeping and the third page is for own documentation. The receipt shall record clearly customer identification, address, residential country, type and number of identification card, date and place of issue.

If customer sells a large amount of counterfeit or small amount but for many times, money changer shall report this to the concerned authority and NBC or the nearest NBC branch.

Knowingly issuing or re-issuing counterfeits and complicity to facilitate circulation of counterfeit banknote are liable to criminal prosecution and license or authorization shall be revoked. Therefore, Money Changer is required to exercise utmost care and to refrain from facilitating circulation of counterfeit banknote and traveler check.

6- VIGILANCE AND REPORTING OBLIGATION: ANTI-MONEY LAUNDERING AND COMBATING FINANCING OF TERRORISM

Money changer is the active participant in the foreign exchange market. Therefore, money changer is considered to be a reporting person under the law on anti-money laundering and combating financing of terrorism. In this context, money changer has to comply with this law by implementing customer due diligence and reporting the transaction with amount over the limit set forth by the financial intelligence unit.

The purpose of the obligation is to prevent money changer from participating with purpose or without purpose in the activity related to money laundering and financing terrorism which is the criminal activity set forth in criminal law. Money changer shall comply strictly with regulation and law in order to refrain from illegal activities and to be a good citizen.

The procedure for anti-money laundering and financing of terrorism will be provided by the financial intelligence unit.

Money changer shall report on a monthly basis the follows:

a. All transactions shall be recorded as shown in table 1

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

b. All transaction with the amount over USD 10,000 (ten thousand US dollars) shall be reported as shown in the table 2. Any person who transact frequently amounted to over USD 10,000 (ten thousand US dollars) is also reported in the same manner.

Daily transaction report of the money changer shall be sent to NBC (Exchange Management Department and Financial Intelligence Unit) by the second week of the following month.

7- BOOKKEEPING AND RECORDING

i. Money changer shall maintain bookkeeping and recording in compliance with tax obligation, professional standard, and requirement by regulations and other law.
ii. Bookkeeping and recording of foreign exchange transaction is the obligation.
iii. A licensed money changer shall have a general ledger for recording all foreign exchange transactions. The said general ledger shall be kept at the place of operation and can be examined by the authority if needed. Document required by NBC for on-site examination are as followings:
   a. a copy of daily dealing receipts in its order of serial number and date
   b. a copy of receipt issued for customer when there is a counterfeit banknote or traveler check
   c. a copy of suspicious transaction sent to NBC

All records shall be maintained for 5 years.

NBC SUPERVISION AND EXAMINATION

The examination team of NBC can conduct on-site examination on money changer without rior notice.

Money changers shall cooperate and facilitate the examination process and provide all ookkeeping, records and other transactions' evidence material requested by the team.

If money changer obstructs the examination process or refuse to cooperate, such behaviors hall be liable to sanctions determined by the NBC.

- ACEPTANCE OF THE CODE OF CONDUCT

Money changer shall clearly understand and strictly implement all articles set forth in this ode of conduct.

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

National Bank of Cambodia

Table I

Foreign Exchange Recording Form

Name of Money Changer:..

Transaction Dates	Types and Amount of Currencies		Exchange Rates
	Buying	Selling	

Downloaded from http://www.khmerlaws.com

Table 2

Foreign Exchange Recording Form For Transaction over USD 10,000

Money Changer Name:..

Transaction Date	Customer Name	Nationality	ID No.[1]	No. Transactions (buying or selling amount)		Exchange Rate
				National Currency	Foreign Currency	

[1] In case of Business Unit, its business name and name, nationality, identification card number or passport number of the person who does the operation for or in the name of the business unit.

Downloaded from http://www.khmerlaws.com